

María José Domínguez. *Dulcinea plural. España en busca de una imagen.*

Iberoamericana/Vervuert, 2024. 197 pp.

MARÍA FERNÁNDEZ FERREIRO, UNIVERSIDAD DE OVIEDO, ES

El volumen que nos ocupa presenta un análisis de diversas interpretaciones contemporáneas de Dulcinea para explicar cómo se ha entendido y reflejado dicho personaje cervantino en diferentes productos culturales audiovisuales. Su autora tiene un objetivo bien definido, que explicita en el capítulo introductorio de la siguiente manera: “Destacar el valor de la Dulcinea del siglo

xvii como fantasía que se ha perpetuado y agrandado en el tiempo, trascendiendo épocas y géneros creativos, y ofreciendo hoy en día una imagen vital y moderna, acorde tanto a la concepción individual de cada persona que la invoca, que la ‘inventa,’ como a los valores contemporáneos compartidos por la colectividad social” (p. 15). Así, este libro se enmarca en el contexto de los estudios académicos sobre las interpretaciones del *Quijote*, con un “propósito aperturista y modernizador” (p. 88) que la autora explicita en sus páginas.

El libro se compone de un “Prólogo” firmado por Juan Pablo Gil-Oslé, muy breve, “Agradecimientos” y “Prefacio” antes de llegar al núcleo del trabajo: cuatro capítulos y las “Conclusiones”. A esto se le añade una “Lista de imágenes” y una “Bibliografía” final. La lista de imágenes está situada en la página posterior al “Índice”; aunque se agradece el listado, puesto que son nada menos que veintiocho imágenes las que se reproducen a lo largo del libro, quizás habría tenido más sentido situarla al final, a modo de recopilatorio, cuando el lector ya sabe lo que ha visto.

Por otra parte, la autora de este trabajo, María José Domínguez, tiene una “versátil educación académica” (p. 13), como ella misma afirma en el “Prefacio”. Esto se refleja en las fuentes que utiliza para fundamentar su discurso; a lo largo del trabajo se encuentran ideas extraídas de la antropología social, los estudios filmicos, la narratología, la filosofía, la lingüística, el feminismo, el psicoanálisis, la museología, la pedagogía incluso la neurociencia o la física teórica. Como resultado, la bibliografía es una plasmación de esta variedad de referencias y los trabajos académicos cervantinos no son la mayoría. Dada esta diversidad, podría haber sido oportuno categorizar de algún modo dichas referencias bibliográficas, porque, tal y como está, el apartado resulta poco útil para consultarlo de manera autónoma.

Ya en relación con el contenido del trabajo, antes de exponer sus análisis concretos, la autora empieza su estudio haciendo un repaso por las primeras ilustraciones de Dulcinea. De esta manera, se facilita al lector no experto un punto de partida relevante que ayuda a entender las interpretaciones contemporáneas del personaje, las cuales tienen su origen ya en las primeras ediciones ilustradas del *Quijote*.

Este facilitar la comprensión al lector es algo constante en este libro. María José Domínguez es muy consciente de la lectura que les espera a sus páginas al otro lado: glosa continuamente las ideas que va a proponer a continuación, explica bajo qué coordenadas trabaja o explicita los pasos de su análisis. Como lectora, se agradece ser llevada de la mano en el recorrido intelectual propuesto. En este sentido, también habría sido útil que las citas en inglés que

aparecen en el cuerpo de texto estuvieran en él traducidas, con el original a pie de página, lo que facilitaría la fluidez de la lectura.

En los capítulos que constituyen la parte principal de este trabajo, se dedica uno a la película *Dulcinea* (1962) de Vicente Escrivá; otro, a tres piezas audiovisuales premiadas en un certamen internacional de videocreación del Festival de Teatro Clásico de Almagro en 2016; y el último, a la explotación turística de Dulcinea en el pueblo manchego de El Toboso. Los tres objetos de estudio no habían sido analizados en detalle con anterioridad a este trabajo. Es más, en relación con la película (creada en el contexto de la dictadura para tener éxito comercial, aunque no obtuvo el resultado esperado), la autora reclama atención crítica para ella, porque ha sido poco estudiada, a pesar de su relevancia como adaptación fílmica quijotesca. Por otro lado, los capítulos mencionados presentan diferentes planteamientos de análisis, que se amoldan en cada caso al objeto de estudio concreto.

Como resultado, los tres ejemplos demuestran la explotación del personaje en distintas modalidades, así como su alejamiento del modelo cervantino. De este modo, la película, más que una adaptación, es una “inspiración” (p. 46); en las tres videocreaciones para el Festival de Almagro, “el tema de Dulcinea [. . .] parece [. . .] más una excusa que una finalidad” (p. 93); y Dulcinea ha sido convertida en “señuelo turístico” (p. 161) en El Toboso. Porque esta es una de las conclusiones del estudio: “Que no existe ‘una’ nueva imagen de Dulcinea, sino muchas. Y es justamente esa pluralidad la que sirve como característica identificadora no solo de la Dulcinea más actual, sino también de la Dulcinea presente/ausente en la novela de *El Quijote*” (p. 171). Es decir, que la no-presencia del personaje femenino en la obra cervantina facilita su reformulación. Resulta revelador, en este sentido, el concepto de *dulcinización* que acuña la autora (p. 66) para hacer referencia a la incorporeidad originalmente característica de Dulcinea que se refiere en todos los casos aquí analizados, curiosamente, al hidalgo. Estas recreaciones, además, no beben directamente del *Quijote*, sino que están mediadas por siglos de recepción, lo cual demuestra María José Domínguez con el apartado introductorio ya mencionado.

Finaliza la autora respondiendo a cuatro preguntas concretas sobre la importancia del medio de creación, los elementos en común de las representaciones analizadas con el texto cervantino, lo que estas nuevas Dulcineas aportan al público y cómo pueden servir para atraerlo a la lectura del *Quijote*. Concluye subrayando la importancia de la estética de la recepción, que el Siglo de Oro sigue estando vivo y que lo que importa es cómo interpreta cada uno

la novela cervantina. Es un buen cierre para un trabajo que cumple el objetivo que se planteaba en su inicio, aunque sin agotar los objetos de estudio. En este sentido, también se plantean otras posibles líneas de investigaciones futuras, como en la nota 9 de la página 42, en la que la autora indica un listado de películas y series de temática quijotesca.

En conclusión, *Dulcinea plural. España en busca de una imagen* es una notable adición a los estudios sobre la recepción del *Quijote* y resulta un punto de partida que ha de tener en cuenta cualquier investigador que dedique sus esfuerzos a analizar la interpretación contemporánea del personaje femenino por antonomasia de la novela cervantina. Asimismo, este libro también puede resultar atractivo para un público más amplio, interesado en comprender qué significa Dulcinea para la sociedad actual o, lo que es lo mismo, de qué manera sigue estando presente entre nosotros el Siglo de Oro.

<https://doi.org/10.5325/comeperf.23.0326>